

# Apprenticeship and Certification Board Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle

BOARD BY-LAW N° 104-2024  
RÈGLEMENT DE LA COMMISSION N° 104-2024

*This is a by-law of the Manitoba Apprenticeship and Certification Board made pursuant to section 8 of The Apprenticeship and Certification Act.*

*Il s'agit d'un règlement de la Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle pris en vertu de l'article 8 de la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle.*

## Trade of Automotive Refinishing Technician

## Métier de technicienne ou technicien de retouche automobile

### Tasks, activities and functions of trade

### Tâches, activités et fonctions du métier

**1** The tasks, activities and functions of the trade of automotive refinishing technician are, to the standard indicated in the occupational analysis for the trade, performing the following on motor vehicles using the tools and equipment of the trade:

**1.** Les tâches, activités et fonctions du métier de technicienne ou technicien de retouche automobile sont, en conformité avec les normes de l'analyse professionnelle applicable au métier, d'effectuer les opérations suivantes sur un véhicule automobile en utilisant les outils et l'équipement du métier :

- (a) removing exterior trim and hardware;
- (b) removing layers of sub-coating;
- (c) matching colours and mixing paints;
- (d) preparing metal surfaces for painting by spot filling, sanding and masking;
- (e) applying primers, primer surfacers, enamels, clearcoats and urethanes;
- (f) cleaning and polishing painted surfaces, including removing and replacing decals;
- (g) applying anti-corrosive treatments;
- (h) maintaining refinishing equipment.

- (a) enlever les garnitures et l'équipement extérieurs;
- (b) enlever les sous-couches de peinture;
- (c) mélanger les peintures et s'occuper d'agencer les couleurs;
- (d) préparer les supports de métal pour la peinture en faisant les retouches au mastic, en ponçant et en faisant du masquage;
- (e) appliquer les apprêts, les apprêts de surfacage, les peintures-émail, les couches transparentes et de l'uréthane;
- (f) nettoyer et polir les surfaces peintes, y compris enlever et remplacer des décalques;
- (g) appliquer les produits anticorrosion;

### Apprenticeship Program

**2** The apprenticeship program for the trade of automotive refinishing technician

consists of two levels, with each level consisting of a period of at least 12 months during which the apprentice must complete 1,800 hours of technical training and practical experience.

### **Certification examination**

**3** The certification examination for the trade of automotive refinishing technician consists of a written interprovincial examination.

### **Certification through trades qualification**

**4** For the purpose of clause 22(c) of the *Apprenticeship and Certification — General Regulation*, Manitoba Regulation 154/2001, the certification examinations consist of a practical examination and a written interprovincial examination.

### **Coming into force**

**5** This by-law comes into force on the same day that the *Trade of Automotive Painter Regulation*, Manitoba Regulation 166/2011, is repealed.

Passed by the Apprenticeship and Certification Board on September 16, 2024.

September 16, 2024,  
16 septembre 2024

**Apprenticeship and Certification Board/  
Pour la Commission de l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle,**

### **Original signed by**

---

Tanya Palson, Chair  
Apprenticeship and Certification Board

(h) entretenir équipe de pulvérisation.

### **Programmes d'apprentissage**

**2.** Le programme d'apprentissage pour le métier de technicienne ou technicien de retouche automobile comporte deux niveaux, chacun d'une période minimale de 12 mois au cours de laquelle l'apprenti doit consacrer 1 800 heures à la formation technique et à l'expérience pratique.

### **Examens d'obtention du certificat**

**3.** L'examen d'obtention du certificat d'exercice du métier de technicienne ou technicien de retouche automobile est un examen interprovincial écrit.

### **Délivrance du certificat sur preuve des compétences professionnelles**

**4.** Aux fins de l'alinéa 22c) du Règlement général sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle, Règlement du Manitoba 154/2001, les examens d'obtention du certificat comprennent un examen pratique et un examen interprovincial écrit.

### **Entrée en vigueur**

**5.** Le présent règlement entre en vigueur le jour même de l'abrogation du Règlement sur le métier de peintre d'automobiles, Règlement du Manitoba 166/2011.

Adopté par la Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle le 16 septembre 2024.